Porównanie tłumaczeń Zachariasza 14:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I uciekać będziecie w dolinę mojej góry,\* gdyż sięgać będzie dolina gór aż do Azel;\*\* a będziecie uciekać, jak uciekaliście przed trzęsieniem za dni Uzjasza,\*\*\* króla judzkiego.\*\*\*\* I przyjdzie JAHWE, mój Bóg! A z Tobą wszyscy święci.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) <x>330 11:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Azel, אָצַל (’atsel): (1) niezidentyfikowana miejscowość w pobliżu Jerozolimy; (2) obok, אֶצְלֹו (’etslo) – przy dodaniu do אצל pierwszego znaku z następnego słowa. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Tj. w 760 r. p. Chr. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>370 1:1</x> [↑](#footnote-ref-5)